



OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF SCHOOLS  
ARCHDIOCESE OF NEW YORK

1011 First Avenue, New York, New York 10022 Phone: (646) 794-2801 Fax: (212) 758-3018

11 de marzo de 2020

Queridas familias de escuelas católicas:

La crisis de salud pública que presenta el coronavirus es una situación en la que los hechos, las cifras y las políticas gubernamentales evolucionan con frecuencia, a menudo varias veces en el día. De conformidad con las recomendaciones y directivas del gobierno, el Grupo de Trabajo de Salud y Seguridad de la Oficina del Superintendente de la Arquidiócesis de Nueva York continuará proporcionándoles las novedades en relación con nuestras escuelas.

Desde que recibimos la noticia del COVID-19 hemos reforzado los métodos y procedimientos que adoptamos para la limpieza y desinfección de nuestras escuelas. Desinfectamos más a menudo, con especial atención a los equipos electrónicos, las superficies duras y los objetos que se tocan con más frecuencia, como picaportes/manijas de puerta, llaves o grifos, interruptores de corriente y teléfonos según las directrices aprobadas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).

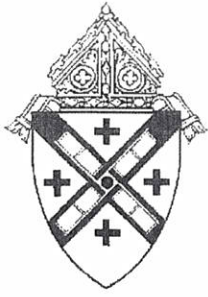
Tanto en la escuela y, sin dudas, en sus hogares, los niños han recibido información acerca de la importancia del lavado meticuloso de las manos y las mejores formas de hacerlo. Varias veces al día, nuestras escuelas ponen en práctica estos procedimientos, acompañando a nuestros alumnos a los baños a intervalos regulares con el fin de mantener la mejor higiene posible, con recordatorios y recomendaciones de sus maestros.

En el caso de que alguna de nuestras escuelas tenga un alumno, docente o miembro del personal con resultado positivo en la prueba de COVID-19, **clausuraremos la escuela durante un mínimo de 48 horas** con el fin de evaluar completamente con los funcionarios gubernamentales las implicaciones de esa situación para la comunidad educativa y garantizar que se lleve a cabo la desinfección completa, a cargo de profesionales de limpieza calificados y autorizados, como se reseña en las directrices de desinfección de los CDC.

Reconocemos la realidad del riesgo casi inevitable de que algunas de nuestras escuelas estarán expuestas al virus o que, de hecho, tengan un caso confirmado de COVID-19. A este efecto, es importante que nosotros, y ustedes, estén al tanto de cierta terminología.

- Si tienen contacto directo con una persona que ha contraído el virus, o con alguien a quien se le ha diagnosticado este virus poco tiempo después de haber tenido contacto directo con ella, se considera que usted es un contacto **primario** (“**Primary contact**”).
- Toda persona que tuvo contacto con usted se consideraría un contacto **secundario** (“**Secondary contact**”).
- Toda persona que tuvo contacto con un contacto **secundario** se considera un contacto **terciario** (“**Tertiary contact**”).

Le agradecemos una vez más por apoyar y cumplir nuestra política para alumnos y personal de escuelas católicas que viajan fuera de los Estados Unidos. Recuerden que todas las personas que regresan al país después de un viaje internacional deben presentar una autorización médica para regresar a la escuela. Además, y de conformidad con los requisitos de los CDC, los alumnos y los miembros del personal de una



OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF SCHOOLS  
ARCHDIOCESE OF NEW YORK

---

1011 First Avenue, New York, New York 10022 Phone: (646) 794-2801 Fax: (212) 758-3018

escuela que regresan de un país que **los CDC clasifican en el Nivel 3** (Italia, China, Corea del Sur e Irán), deberán permanecer en su hogar durante 14 días desde el día de su regreso a New York y presentar una carta con la autorización médica de un profesional de la salud matriculado. Encontrarán información de los CDC sobre viajes que se actualiza periódicamente en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html> (en inglés).

Mucha de la tecnología que utilizamos y que ha resultado en los puntajes sistemáticamente altos obtenidos en los exámenes que rinden nuestras escuelas católicas, como *Blended Learning* (aprendizaje semipresencial) y Google Classroom, nos han colocado en una mejor posición para poner en práctica la enseñanza a distancia y las aulas virtuales. Gracias a nuestros directores, docentes y personal dedicado es que garantizaremos la continuidad de la educación de sus hijos si se llegara a producir la clausura temporal de la escuela.

En nuestra última notificación informamos sobre recursos para los niños, dado que son nuestro objetivo principal. Hemos agregado recursos adicionales en [www.CatholicSchoolsNY.org/es/](http://www.CatholicSchoolsNY.org/es/) Ofrecemos estos recursos para que puedan hablar con sus hijos sobre el virus y de cualquier otra inquietud o preocupación que pudieran tener.

Sinceramente,

Mr. Michael J. Deegan  
Superintendente de Escuelas  
Arquidiócesis de Nueva York